

# Grammatica Ebraica (Zanichelli)

## Errata corrige

Pag. 31

- $\square\square\square\square =$  verbo intensivo (rafforzativo o ripetitivo)  
 $\square\square\square +$  כ.ת.ב → (כַּתְּבָם) <sup>5</sup> כַּתְּבֵב *incidere lettere/scrivere tanto*

Pag. 41 – 42

Oltre alla desinenza zero, esistono nomi di genere maschile che terminano con la desinenza הָ (סְגוּל allungato con madre di lettura). **Questi nomi derivano da radici** la cui terza radicale è ך (si veda anche a pagina 75).

- כ.ס.י *coprire* → מְכַסֶּה *coperchio*
- ב.נ.י *costruire* → מְבַנֶּה *costruzione*
- י.פ.י *essere/diventare/rendere bello* → יָפֵה *bello*
- י.ר.י *mostrare/indicare* → מוֹרֶה <sup>1</sup> *insegnante/guida (m.)*

Pag. 46

- קַפְדָּנִי <sup>10</sup> *rigoroso* → קַפְדָּנִית *rigorosa*, קַפְדָּנִים *rigorosi*, קַפְדָּנִיות *rigorose*
- קַפְדָּנִיות *נָשִׁים* *donne rigorose*

Pag. 64

In questi nomi si palesa קַטֵּל *משקל קטל*, il cui קבוץ si allunga e diventa חוֹלָם חָסֵר **nelle forme prive di desinenza.**

Pag. 65

<sup>40</sup> Questo discorso non riguarda i “segolati” maschili **odierni**, la cui vocalizzazione è dovuta alla formazione di vocali ausiliari (p.e.: יָלֵד – la prima sillaba è aperta con vocale breve).

Pag. 156

Oltre alle **sue** funzioni già specificate, il בִּינוּנִי potrebbe accompagnare il tempo di un altro verbo, esprimendo contemporaneità con esso. In tal caso, il בִּינוּנִי è traducibile col gerundio italiano.

Pag. 158

- ♦ In tutti i בְּנִינִים (**הַפְעִיל**) il tempo מְקוֹרֵנְטוּי e il צוּיִי hanno la medesima forma. Si suppone che il fenomeno abbia origine in epoca antica, quando non si distinguevano le forme verbali da quelle nominali.

## 2 Errata corrige

Pag. 177

2. I verbi la cui prima radicale è una delle gutturali ה', ח' e ע' e il cui tempo יקטל si forma **con חולם** si coniugano come il verbo הרס *distuggere* portato ad esempio.
3. Quelli la cui prima radicale è א' e il cui tempo יקטל si forma **con חולם** si coniugano secondo il verbo אסף *raccogliere* presentato come esempio.

Pag. 190

- ◆ Si crea פתח גנובה (*furtivo*) anche nelle forme verbali, in quanto terminano in vocale **piena** che non può assimilarsi alla gutturale. L'unica forma nella quale il צירה si assimila e non si crea פתח גנובה è la seconda persona maschile singolare del tempo צווי.

Pag. 202

I verbi appartenenti a questa גזרה formano il מקור נטוי e i tempi יקטל e צווי secondo uno di due משקלים differenti: יקטל e יטל (nel quale cade la ם prima radicale).

In יטל משקל si porta ad esempio il verbo ירד *scendere*. משקל יטל (derivato dal storico יקטל יקטל) esiste soltanto in questa גזרה e i verbi così coniugati sono:

In יטל משקל con **seconda o terza** radicale gutturale si porta ad esempio il verbo ידע *sapere*. I verbi che si coniugano secondo questo משקל sono:

Pag. 203

יקטל / צווי			קטל
<b>con gutturale יטל</b>	<b>יטל</b>	יקטל	

- ◆ Il פתח in יטל con gutturale si crea per la presenza **di quest'ultima** (si veda a pagina 67).

מקור נטוי			מקור מחלט	בינוני פועל
<b>יטל con gutturale</b>	<b>יטל</b>	יקטל		

Pag. 208

La א' diventa madre di lettera, **allungando la vocale che la precede**, in tutti i casi nei quali dovrebbe essere vocalizzata con שוא נח e a fine parola.

La pronuncia dei verbi appartenenti a questa גְזֶרֶה è simile a quella di גְזֶרֶת-נְחִי-ל"י (pag. 213) ragione per cui, **specialmente nel linguaggio dei Saggi**, la א si sostituisce spesso con י, creando così forme analoghe a quelle di quest'ultima גְזֶרֶה.

- מצאנו *trovare* → מצינו (anziché מצאנו) *trovammo*

Questa analogia sta probabilmente all'origine dell'allungamento del פתח in צירה (anziché in קמץ), davanti alla א, nel tempo קטל di tutti i בְּנִינִים tranne קל.

Pag. 213

- \*שלמי (egli) pagò ⇔ גלי → גלה (egli) scopri

La ת' della terza persona femminile singolare del tempo קטל venne aggiunta per distinguere quest'ultima forma da quella maschile.

- כתבה (ella) scrisse ⇔ קניה → קנה → קנתה (ella) comprò

- כתב *scrivi!* (m.) ⇔ קני → קנה *compra!* (m.)

- שלם *paga!* (m.) ⇔ גלי → גלה *scopri!* (m.)

Pag. 214

- העלה *far salire* → יעלה (egli) farà salire → ויעל → ויעל [vayya'al] e (egli) fece salire

Il □ות desinenza termina, in tutti i בְּנִינִים, con la desinenza □ות.

Nelle coniugazioni della prima persona plurale del tempo קטל esistono, accanto alle forme riportate nelle tabelle, anche quelle con מלא חיריק.

- נגלינו ⇔ נגלינו *ci rivelammo*

Pag. 227

- ♦ La vocale identificativa del passivo – שורוק – si trova anche in נְחִי-פִיּוּ (pag. 202), ragione per cui le forme delle due גְזֶרֶת si uniscono.

- י.ש.ב. (נְחִי-פִיּוּ) *sedere* → הושב *essere/venire fatto sedere* ⇔ ש.ו.ב. (נְחִי-עוּי) *ritornare* → הושב *essere/venire fatto ritornare*

Pag. 281

7. השתוּבוּ

8. השתעִמוּ

9. התגעעוּ